



**STATUTO**  
**dell'Associazione Sportiva e Culturale**  
**Sordi Sammarinesi**

**Art. 1**  
*(Costituzione)*

E' costituita senza scopo di lucro l'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi denominata A.S.C.S.S., la quale si basa sul volontariato ed è apolitica.

L'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi aderirà ad organismi nazionali ed internazionali sportivi e rispetterà le norme nazionali ed internazionali in materia di Sport.

La durata dell'Associazione è fissata fino al 31 dicembre del 2200 e potrà essere prorogata o sciolta anticipatamente con deliberazione dell'Assemblea dei Soci.

**Art. 2**  
*(Sede)*

L'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi ha sede nella Repubblica di San Marino, località Montegiardino Via Scalbati n.9.

**Art. 3**  
*(Finalità)*

L'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi ha come scopo l'aggregazione delle persone Sordi, lo sviluppo delle loro potenzialità e la riabilitazione psicofisica mediante lo Sport.

L'Associazione si pone l'obiettivo della piena inclusione sociale attraverso iniziative sportive, informative, ricreative e



**STATUTE**  
**Sports and Cultural Association of San**  
**Marino's Deafs**

**Article 1**  
*(Incorporation)*

It is incorporated the non-profit Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs called A.S.C.S.S., which is based on voluntary activity and is apolitical.

Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs adheres to national and international sports and will comply with national and international rules in the field of Sport.

The Association duration is fixed until 31st December 2200 and may be extended or dissolved in advance by resolution of the shareholders.

**Article 2**  
*(Seat)*

Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs is headquartered in the Republic of San Marino, locality Montegiardino, Via Scalbati 9.

**Article 3**  
*(Purpose)*

Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs' purpose is the aggregation of Deaf people, the development of their potentials and psychophysical rehabilitation through Sport.

The Association has established the goal of full social inclusion through sport initiatives, informational, recreational and

culturali di vario genere.

L'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi mira a infondere la Cultura dei Sordi nella società.

#### **Art. 4**

*(Soci - Recesso –Esclusioni)*

I soci sono divisi in:

Onorari	senza diritto di voto
Benemeriti o sostenitori	con diritto di voto
Ordinari	con diritto di voto
Aderenti (minorenni)	senza diritto di voto

Possono appartenere all'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi, assumendone di conseguenza i diritti e gli oneri, tutti i cittadini sammarinesi e gli stranieri con residenza anagrafica nella Repubblica di San Marino e non, senza distinzione di razza, professione, sesso, politica e religione.

Il numero dei soci è illimitato ma la maggioranza di essi dovrà comunque risultare residente in Repubblica.

Gli appartenenti all'Associazione Sportiva e Culturale Sordi Sammarinesi assumono l'obbligo di osservare le norme del presente statuto, i regolamenti e gli statuti nazionali ed internazionali delle Federazioni a cui l'Associazione aderirà e la normativa del C.O.N.S.

La richiesta di adesione all'Associazione deve essere presentata al Consiglio Direttivo il quale la vaglierà ai fini dell'ammissione.

La qualifica di socio si perde:

- a) per recesso;
- b) per omesso versamento della quota associativa;
- c) per esclusione in caso di attività in contrasto con i fini della Associazione.

Il recesso deve essere comunicato al Consiglio Direttivo, il quale ne prende atto.

Per il caso previsto al punto b) il provvedimento di esclusione è deliberato a maggioranza dal Consiglio Direttivo il cui provvedimento potrà essere impugnato davanti all'assemblea dei soci che sarà

cultural activities of various kinds.

Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs has the aim to instill the culture of the Deaf in society.

#### **Article 4**

*(Members - Withdrawal-exclusions)*

The members are divided into:

Honorary	without right to vote
Meritorious or supporters	with right to vote
Ordinary	with right to vote
Members (minors)	without the right to vote

It is possible to belong to the Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs, assuming therefore the rights and obligations, all citizens of San Marino and foreigners with legal residence in the Republic of San Marino and not, without distinction of race, occupation, sex, politics and religion.

The number of members is unlimited but the majority of them has anyway to be resident in the Republic.

The members of the Sports and Cultural Association of San Marino's Deafs assume the obligation to observe the provisions of this statute, the regulations and the national and international statutes of the Federations to which the Association will adhere and regulations of C.O.N.S.

The request for membership must be submitted to the Executive Council which will consider for admission.

Membership status is lost:

- a) withdrawal;
- b) for non-payment of association-dues;
- c) exclusion in the case of activities in contravention of the purposes of the Association.

The withdrawal must be communicated to the Executive Council, which shall take place.

For the case provided for in point b) the exclusion measure is approved by a majority of the Board of Directors whose decision can be appealed before the shareholders' meeting that will be convened

<p>all'uopo convocata.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art 5</b> <i>(Requisiti di elettorato passivo)</i></p> <p>Le persone che rivestono cariche in seno agli organi dell'Associazione debbono essere in possesso dei seguenti requisiti: Essere cittadini sammarinesi o stranieri con residenza anagrafica e aver compiuto il 18° anno di età.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 6</b> <i>(Patrimonio)</i></p> <p>Il patrimonio della associazione è costituito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) da contributi vari</li> <li>b) dai proventi derivanti dalle quote versate dagli associati;</li> <li>c) dagli immobili e mobili che divengano di proprietà dell'Associazione;</li> <li>d) dalle somme che le pervengono da sottoscrizioni, contributi di varia natura e da atti di liberalità;</li> <li>e) dai proventi derivanti dalle attività Societarie, dalle manifestazioni e dalle Sponsorizzazioni.</li> </ul> <p>Il patrimonio materiale deve risultare da un libro-inventario aggiornato.</p>	<p>for this purpose.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> (Requirements to be elected)</p> <p>People who hold positions in the governing bodies of the Association must be in possession of the following requirements: Being San Marino citizens or foreigners with legal residence and be at least 18 years of age.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 6</b> (Heritage)</p> <p>The assets of the Association shall consist of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) various contributions</li> <li>b) the income from quotes paid by members;</li> <li>c) the buildings and furniture that will become property of the Association;</li> <li>d) amounts it receives from subscriptions, contributions of different nature and from donations;</li> <li>e) the incomes arising from corporate activities, from events and sponsorships.</li> </ul> <p>The material assets must be based on an up-to-date inventory.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Art. 7</b> <i>(Organi)</i></p> <p>Sono organi della Associazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'Assemblea dei Soci</li> <li>- Il Consiglio Direttivo</li> <li>- Il Collegio dei Sindaci Revisori</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Article 7</b> (Bodies)</p> <p>The bodies of the Association are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Shareholders' Meeting</li> <li>- The Board of Directors</li> <li>- The Board of Auditors</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>Art. 8</b> <i>(Assemblea dei Soci)</i></p> <p>L'assemblea dei soci è costituita da tutti i soci in regola con le norme del presente Statuto e con il versamento della quota associativa. L'assemblea discute sulla gestione</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 8</b> (General Meeting)</p> <p>The shareholders' meeting consists of all members in good standing with the provisions of this Statute and with the payment of membership fees. The Assembly debate on the technical</p>

tecnico-organizzativa e finanziaria della società, approva i bilanci, elegge i membri del Consiglio Direttivo e del Collegio dei Sindaci Revisori, delibera in merito alle modifiche del presente statuto.

I partecipanti all'assemblea votano con metodo personale e segreto con esclusione di qualsiasi forma di votazione con delega.

L'assemblea è convocata dal Presidente in via ordinaria, almeno una volta all'anno; in via straordinaria quando il Presidente lo ritenga necessario; quando ne faccia richiesta motivata per iscritto un terzo dei soci iscritti aventi diritto di voto o quando ne faccia richiesta la metà più uno del Consiglio Direttivo.

L'assemblea è convocata con avviso inviato a mezzo di posta cartacea e posta elettronica a domicilio e/o con pubblicazione affissa presso la sede 8 (otto) giorni prima della data del suo svolgimento, nella convocazione dovrà essere indicato l'orario, la data, l'ordine del giorno e la sede di svolgimento dell'assemblea stessa.

L'assemblea dei soci deve essere sempre fissata in prima e seconda convocazione.

La prima convocazione è valida soltanto se presente la metà più uno dei componenti l'assemblea.

La seconda convocazione è valida qualunque sia il numero dei membri presenti e deve essere fissata nello stesso giorno e nello stesso luogo mezz'ora dopo la prima.

Per la sola assemblea elettiva, la seconda convocazione è valida solo se la presenza minima tra gli aventi diritto al voto è pari al doppio dei componenti il Consiglio Direttivo e il Collegio dei Sindaci Revisori.

#### **Art. 9**

*(Consiglio Direttivo)*

Il Consiglio Direttivo composto da n. 5 a n. 9 membri viene eletto nell'ambito dell'Assemblea dei soci per l'approvazione del bilancio e dura in carica per quattro anni.

Sono elettori tutti i soci in regola con il versamento della quota associativa e che

and organizational and financial management of the company, approves the balance sheets, elects the members of the Board of Directors and of the Board of Auditors, shall act on the amendments to this Statute.

The participants in the assembly votes with personal method and secret ballot with exclusion of any form of voting by proxy.

The meeting is convened by the President in the ordinary way, at least once a year; in extraordinary session when the President deems it necessary; when reasoned request in writing of a third of registered members entitled to vote or when requested by the half plus one of the Board of Directors members.

The meeting shall be called by notice sent by postal mail and e-mail at domicile and / or by publication posted at the headquarters eight (8) days before the date of its operation, the call will be indicating the time, date, the order of the day and the place of performance of the meeting itself.

The shareholders' meeting must be held in first and second call.

The first call is valid only if half plus one of the members are present in the meeting.

The second call is valid whatever the number of members present and must be fixed the same day and in the same place, half an hour after the first.

Only for the elective assembly, the second call is valid only if the minimum attendance among those eligible to vote is equal to twice the number of members of the Board of Directors and the Board of Auditors.

#### **Article 9**

*(Board of Directors)*

The Board of Directors, that consists of n. 5 to n. 9 members, is elected by the shareholders' meeting to approve the balance sheet and remains in office for four years.

Voters are all members in good standing with the payment of membership

abbiano compiuto il 18° (diciottesimo) anno di età.

Sono eleggibili i cittadini sammarinesi o residenti nella Repubblica di San Marino purché abbiano raggiunto la maggiore età (18 anni), siano iscritti all'Associazione da almeno 2 (due) anni consecutivi precedenti e che siano in possesso dei requisiti di cui all'art. 5.

A parità di voti verrà effettuato il ballottaggio fra i candidati stessi.

Le riunioni del Consiglio Direttivo sono valide quando partecipa almeno la metà più uno dei suoi componenti.

Le delibere sono prese a maggioranza semplice tra i presenti; in caso di parità prevale il voto di chi presiede.

Possono partecipare alle sedute del Consiglio Direttivo senza diritto di voto, persone che abbiano incarichi particolari conferiti nell'ambito dell'Associazione.

In caso di dimissioni di un membro del Consiglio Direttivo subentra nella carica del consiglio il primo dei non eletti.

#### Art. 10

##### *(Attribuzioni del Consiglio Direttivo)*

Il Consiglio Direttivo è l'organo esecutivo dell'Associazione ed ha il compito di provvedere alla gestione tecnico-amministrativa ed, inoltre, ha il compito di:

- a) eleggere nel suo seno:
  - 1) il Presidente;
  - 2) il Vice Presidente;
  - 3) il Segretario;
  - 4) il Tesoriere;
- b) attuare le iniziative di cui all'art. 3;
- c) deliberare la convocazione dell'assemblea dei soci;
- d) vigilare sull'osservanza da parte dei soci dello statuto, dei regolamenti, delle disposizioni e delle normative degli organismi a cui l'associazione ha aderito;
- e) promuovere le attività sportive;
- f) fissare i programmi di partecipazione alle manifestazioni sportive;
- g) amministrare il patrimonio dell'Associazione, deliberare il bilancio preventivo e presentare quello

dues and who have completed 18 (eighteen) years of age.

Citizens of Republic of San Marino or resident in the Republic of San Marino are eligible provided that they have reached the age of majority (18 years old), are members of the Association at least two (2) consecutive years before and that satisfy the requirements of Art. 5.

A tie will be made on the ballot among the candidates themselves.

The meetings of the Board are valid when participating in at least half plus one of its members.

Decisions are taken by simple majority of those present; in case of a tie, the vote of the Chairman will prevail.

Persons who have special duties vested in the Association may attend the meetings of the Board of Directors without the right to vote.

In case of resignation of a member of the Executive Council takes over the charge of the board the first non-elected.

#### **Article 10**

##### **(Duties of the Board of Directors)**

The Board of Directors is the executive body of the Association and has the task of providing the technical and administrative management and also has the task of:

- A) elect from among its members:
  - 1) the President;
  - 2) the Vice President;
  - 3) the Secretary;
  - 4) the Treasurer;
- B) implement the initiatives referred to. 3;
- C) approve the convening of the shareholders;
- D) ensure compliance by members of the statute, regulations, rules and regulatory bodies to which the association has adhered to;
- E) promote sports activities;
- F) Establish programs to participate in sport events;
- G) administer the assets of the Association, approve the forecast budget and present the final balance sheet;
- H) to appoint employees, technicians and

consuntivo;

- h) nominare i collaboratori, i tecnici e gli allenatori;
- i) emanare i regolamenti societari;
- l) promuovere manifestazioni sportive;
- m) deliberare sull'ammissione di nuovi associati;
- n) deliberare in merito alla esclusione dei soci;
- o) stabilire l'ammontare della quota associativa annuale;
- p) deliberare su ogni questione relativa al funzionamento dell'Associazione.

#### Art.11

*(Funzioni e Poteri del Presidente, del Vicepresidente, del Segretario e del Tesoriere)*

Il Presidente rappresenta legalmente L'Associazione, firma gli atti, presiede l'Assemblea dei Soci e le riunioni del Consiglio Direttivo.

Il Vice Presidente sostituisce il Presidente in caso di sua assenza.

Il Segretario provvede all'esecuzione delle disposizioni emanate dagli organi direttivi ed è responsabile della tenuta ed aggiornamento del Registro dei Soci e del Libro dei Verbali.

Il Tesoriere amministra i beni dell'Associazione, redige i bilanci e provvede alla gestione contabile/finanziaria.

#### Art. 12

*(Collegio Dei Sindaci Revisori)*

Il Collegio dei Sindaci Revisori è l'organo di controllo amministrativo interno dell'Associazione si compone di 2 (due) membri nominati dall'Assemblea dei soci.

I Sindaci partecipano alle riunioni dell'Assemblea e del Consiglio Direttivo senza diritto di voto nelle quali siano posti all'ordine del giorno argomenti di carattere contabile/finanziario.

Di ogni revisione contabile deve essere redatta una relazione scritta e presentata al Consiglio Direttivo e all'Assemblea dei soci.

I componenti del collegio dei Sindaci durano in carica per 4 (quattro) anni.

coaches;

- I) prescribe regulations corporate;
- L) promote sport events;
- M) decide on the admission of new members;
- N) decide on the exclusion of members;
- O) establish the amount of the annual membership fee;
- P) decide on any matter relating to the operation of the Association.

#### Art.11

*(Functions and Powers of the President, the Vice-President, the Secretary and the Treasurer)*

The President legally represents the Association, signs the acts, chairs the Shareholders' Meeting and the meetings of the Board of Directors.

The Vice President shall replace the President in case of his absence.

The Secretary shall implement the provisions issued by the governing bodies and is responsible for maintaining and updating the Register of Members and the Book of Minutes.

The Treasurer administers the assets of the Association, shall establish budgets and is responsible for the accountant / financial management.

#### Article 12

*(Board of Auditors)*

The Board of Auditors is the internal administrative control body of the Association, it is composed of two (2) members appointed by the shareholders.

The auditors shall attend the meetings of the Assembly and the Executive Council without the right to vote in such matters are on the agenda of an accounting / finance.

Of each audit, a report must be written and presented to the Board of Directors and the Shareholders' Meeting.

The members of the Board of Auditors shall remain in office for four (4) years.

In the event of resignation by a member of Board of Auditors, the first non-

<p>Nel caso di dimissioni da parte di un sindaco subentra nella carica il primo non eletto in regola con le norme del presente statuto</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 13</b> <i>(Incompatibilità)</i></p> <p>E' incompatibile da parte di una stessa persona, ricoprire più di una carica elettiva nell'ambito dell'Associazione.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 14</b> <i>(Gestione Amministrativa)</i></p> <p>L'esercizio finanziario dell'Associazione ha inizio il 1° gennaio e termina il 31 dicembre di ogni anno. Per la gestione amministrativa/contabile, l'Associazione deve attenersi alle disposizioni di contabilità generale.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 15</b> <i>(Assicurazione)</i></p> <p>Tutti gli atleti tesserati sono obbligati ad assicurarsi come previsto dalla legislazione sportiva e dalle regolamentazioni vigenti.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 16</b> <i>(Obblighi)</i></p> <p>I dirigenti, gli atleti, i tecnici, gli allenatori ed i collaboratori dell'Associazione sono obbligati ad osservare lo Statuto Societario e le norme nazionali ed internazionali.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 17</b> <i>(Scioglimento )</i></p> <p>Lo scioglimento volontario dell'Associazione potrà essere deliberato solamente dall'assemblea dei soci con votazione a maggioranza qualificata dei 4/5 degli iscritti aventi diritto di voto, i beni patrimoniali e gli utili saranno devoluti per finalità sociali.</p> <p style="text-align: center;"><b>Art. 18</b> <i>(Modifiche allo Statuto)</i></p>	<p>elected in compliance with the provisions of this statute shall take over the office.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 13</b> (Incompatibility)</p> <p>It is incompatible by the same person, to hold more than one elective office in the Association.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 14</b> (Administrative Management)</p> <p>The financial year of the Association shall begin on 1 January and ends on 31 December of each year. For the administrative / accounting management, the Association must comply with the provisions of the general ledger.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> (Insurance)</p> <p>All registered athletes are obliged to ensure as provided by the sport legislation and regulations in force.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> (Obligations)</p> <p>The executives, athletes, technicians, coaches and staff of the Association are obliged to observe the Articles of Association and the national and international standards.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> (Dissolution)</p> <p>The voluntary dissolution of the Association may be decided only by the shareholders with voting by a qualified majority of four fifths of the members entitled to vote, the assets and the profits will be donated for social purposes.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 18</b> (Amendments to the Articles)</p> <p>This statute may be amended by the</p>
--	--

Il presente statuto può essere modificato dall'Assemblea dei soci appositamente convocata con il voto favorevole di almeno due terzi dei voti validi presenti all'assemblea.

**Art. 19**  
*(Norma Generale)*

Per tutto ciò che non è contemplato nel presente Statuto, si fa riferimento alle disposizioni ed ai Regolamentari vigenti in ambito sportivo ed alle leggi e consuetudini vigenti in Repubblica.

General Meeting specially convened with the affirmative vote of at least two-thirds of the valid votes present at the meeting.

**Article 19**  
(General Standard)

For everything that is not covered in this Statute, reference is made to the provisions and regulations in force in sports and in the law and practice in force in the Republic.